

**Udenrigsministeren (Ellemann-Jensen):**

Jeg tror såmænd ikke, der er nogen, der er i tvivl om, hvor jeg i høj grad henter mine oplysninger. Det kunne være interessant at få oplyst hr. Pelle Voigts forskellige kilder, men det skal jeg ikke bede ham om at begynde at grave i her.

Da nu hr. Pelle Voigt interesserer sig så meget for omkostningerne, selv om det overhovedet ikke kommer sagen ved – men det er jo karakteristisk for hr. Pelle Voigts måde at diskutere på – vil jeg gerne vende tilbage til eksemplet med regnemaskinerne, for hvis jeg med den gamle teknik, som vi kender fra svingerne, de mekaniske maskiner, skulle fremstille en maskine, der blot tilnærmelsesvis kunne det samme, som en lille moderne lommeregner kan, ville det være meget kostbart, og det er deri, forklaringen på den anden sammenhæng ligger. Hvis man med gammel teknik skulle lave noget, der, så nært det nu var muligt, kunne det samme som den nye teknik i phased array-systemet, ville det blive overordentlig kostbart. Men det er jo en rent teoretisk sammenligning, for hvem kunne drømme om at bruge den gamle teknik, når man har den nye og den kan gøre varslingen så meget mere sikker?

I øvrigt vil jeg sige til hr. Albrechtsen, at vi aldeles ikke er enige om alle de ting, hr. Albrechtsen sagde. Bl.a. har jeg her klart forklaret hr. Albrechtsen – eller forsøgt det – hvorfor en tillægsprotokol aldrig kan få samme gyldighed som en traktat. Jeg vil da gerne nu igen for 30. gang forklare, hvad der egentlig ligger i det, der er kernen i argumentationen.

Lad os vende tilbage til den artikel VI, som hr. Albrechtsen hele tiden misforstår, for jeg må minde hr. Albrechtsen om, at jeg på intet tidspunkt har brugt den argumentation, at Grønland skulle ligge i USAs nationale periferi. I traktatens artikel VI står der, at parterne forpligter sig til »ikke i fremtiden« at deployere de såkaldte BMEWS-radaranlæg, undtagen når de placeres langs kanten af det nationale territorium og er vendt udad.

Den anden del af argumentationen bruger jeg som sagt ikke. Jeg ser på det sted, hvor der står »i fremtiden«, og det er jo ikke nogen tilfældighed, at traktaten taler om fremtidige opstillinger, for det er gjort ud fra den

helt bevidste målsætning, at allerede eksisterende radaranlæg ikke skal omfattes af denne artikel VI, det er derfor, man skriver »i fremtiden«. Og varslingsanlægget i Thule har som bekendt eksisteret siden 1960, altså mere end 10 år, før man lavede den pågældende traktat.

I denne sammenhæng må man også holde sig for øje, at ABM-traktaten intetsteds indeholder begrænsninger for så vidt angår moderniseringen af varslingsanlæg som det, man har i Thule. Vi ved faktisk også, at ingen af parterne under forhandlingerne om ABM-traktaten har foreslået sådanne begrænsninger.

Det er lige præcis på den baggrund, at den amerikanske regering har konkluderet, at artikel VI altså ikke er til hinder for en modernisering af Thuleanlægget, og det er en vurdering, som den danske regering ikke finder noget grundlag for at drage i tvivl.

Hvis man derfor accepterer, sådan som vi accepterer det, at artikel VI ikke er til hinder for moderniseringen, er det helt klart, at moderniseringen er omfattet af den undtagelsesbestemmelse, der står i tillægsprotokol F, og som henviser direkte tilbage til selve traktaten, artikel VI. Sådan er sammenhængen. Jeg har sagt det før, og jeg tror, det står lysende klart, hvad det er, jeg mener.

**Første næstformand (Knud Østergaard):**

Hr. Albrechtsen for sin sidste korte bemærkning.

**Albrechtsen (VS):**

Ministerens fortolkning af artikel VI, som han nu har fremlagt, kan kun være rigtig, hvis man antog, at den tillod moderniseringer på et hvilket som helst anlæg i et hvilket som helst omfang. Det er naturligvis ikke tilfældet. Og når ABM-traktaten inklusive dens tillægsprotokol udtrykkeligt forbyder anbringelse af en phased array-radar i f.eks. Scoresbysund eller et andet sted i Grønland, er det naturligvis heller ikke sådan, at man kan lovliggøre den ved at flytte den inden for nogle fastsatte grænser på et baseområde i Thule. Når den er forbudt i Scoresbysund – og det vil ministeren formentlig ikke benægte – er den naturligvis også forbudt ved Dundasfjeldet eller i Thule. Ministeren bygger altså på, at denne fortolkning af artikel VI